



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
23 January 2004
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Сорок восьмая сессия

1–12 марта 2004 года

Пункт 3(с)(ii) предварительной повестки дня*

**Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»: достижение стратегических целей
и деятельность в важнейших проблемных областях
и дальнейшие меры и инициативы: равноправное
участие женщин в предупреждении, регулировании
и разрешении конфликтов и в постконфликтном
миростроительстве**

**Заявление, представленное Англиканским консультативным
советом, неправительственной организацией, имеющей
специальный консультативный статус при Экономическом
и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета от 25 июля 1996 года.

* * *

* E/CN.6/2004/1.

Англиканская церковь

Англиканская церковь объединяет в своих рядах 75 миллионов верующих христиан из 164 стран мира: от Англии — до Южной Африки, от Австралии — до стран Южного Конуса, от Соединенных Штатов — до Филиппин. Многие англиканцы, в основном в Африке и на Ближнем Востоке, живут в условиях конфликтов, затрагивающих главным образом женщин, детей и престарелых.

Теологическая концепция

Будучи христианами, мы верим, что все человечество создано по образу и подобию Божьему; будучи англиканцами, мы живем в мире, где новое рождается в противоборстве различных идей и мнений; будучи женщинами, мы призваны не допустить окончательного раскола этого мира. **В этом — суть нашего богословского учения.**

Мы глубоко убеждены в том, что эти две важнейшие проблемные области, определенные на этот год, имеют большое значение, и мы молимся о том, чтобы эта встреча помогла прозреть, указать путь и придать силы тем, кто ежедневно сталкивается с неравенством в отношениях между мужчинами и женщинами и конфликтами.

Роль мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами

Мы согласны с заявлением, содержащимся в пункте 41 Пекинской платформы действий, в котором приводятся комментарии в отношении важнейших проблемных областей и говорится, что «улучшение положения женщин и обеспечение равноправия мужчин и женщин — это вопрос прав человека и одно из условий обеспечения социальной справедливости, и он не должен рассматриваться изолированно как один из вопросов, касающихся женщин». Ответственность за достижение равенства между мужчинами и женщинами несет все общество в целом, и следует обеспечить полнокровное участие в этом процессе женщин, девочек, мужчин и мальчиков. Краеугольным камнем нашей веры является приверженность обеспечению справедливости и мира во всем мире. Неравноправные отношения в вопросах власти и гендерные стереотипы в контексте процессов обучения и социализации, в вопросах охраны здоровья и борьбы с ВИЧ/СПИДом, насилие и надругательства представляют собой серьезные проблемы на пути к достижению равенства между мужчинами и женщинами. Мы с удовлетворением отмечаем систематический подход к оценке роли мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами, выработанный в ходе нынешней, сорок восьмой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по положению женщин, и **полностью поддерживаем цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и поставленные в них задачи содействовать обеспечению равенства полов и расширению прав и возможностей женщин.** Так, мы приветствуем усилия наших сестер в Южной Африке, которые начинают в рамках церкви проводить беседы по вопросам равенства между мужчинами и женщинами.

В связи с этим мы призываем Комиссию:

а) поддержать ту работу, которую правительства на основе партнерских отношений с сообществом неправительственных организаций проводят в плане

практической реализации стратегий и программ, призванных обеспечить гармонию в отношениях между мужчинами и женщинами;

b) настоятельно призвать учреждения Организации Объединенных Наций подготовить программы просвещения женщин и мужчин в вопросах равенства полов и программы их соответствующей ресоциализации;

c) настоятельно призвать правительства применять в отношении иностранной помощи в целях развития методы анализа бюджета с учетом гендерных факторов, как это было рекомендовано консенсусом в ходе Международной конференции по финансированию развития;

d) проводить работу в интересах лиц, маргинализированных в результате несправедливого отношения, обусловленного половой принадлежностью, и сотрудничать с целью добиться преобразований во всех институтах, включая объединения верующих и общество в целом; а также

e) предложить правительствам содействовать лучшему пониманию вопросов, касающихся обеспечения справедливости в отношениях между полами, при том понимании, что добиваться достижения равенства между мужчинами и женщинами — обязанность каждого, а женщины, девочки, мужчины и мальчики должны в полном объеме участвовать в реализации соответствующих национальных стратегий.

Женщины как миротворческая сила и сила, регулирующая конфликты

Мы полагаем, что мир во всем мире возможен. Однако для этого нужно действовать по-новому: слишком долгое время национальные лидеры ввергали человечество в пучину войн и насилия во имя справедливости, отстаивания религиозных убеждений и отмщения. В ходе боевых действий сегодня 90 процентов пострадавших — это гражданское население, и большинство из них — это женщины и дети. Мы знаем, что в тех случаях, когда обеспечена реализация прав человека и достигнуто равенство между мужчинами и женщинами, что дает взаимоусиливающий эффект, масштабы насилия снижаются не только в отдельных странах, но и в глобальном масштабе.

В ходе Пекинской конференции в 1995 году правительства более 180 стран взяли на себя обязательство добиться цели обеспечения равноправного участия женщин и мужчин в директивной деятельности для достижения необходимого баланса в целях укрепления демократии. В мировом масштабе в среднем женщинам принадлежит лишь 14 процентов мест в национальных парламентах¹. Спустя почти 10 лет женщины по-прежнему существенно недопредставлены в составе национальных и местных собраний.

В связи с этим мы просим Комиссию добиваться принятия и осуществления всеми правительствами резолюции Третьего комитета Генеральной Ассамблеи о женщинах и участии в политической жизни (по пункту 110 повестки дня, принята 6 ноября 2003 года). Мы также настоятельно призываем Комиссию обеспечить осуществление в полном объеме резолюции 1325 Совета Безопасности.

¹ Linda Wirth, "Breaking Through the Glass Ceiling"; International Labor Organization, Geneva.

Прихожанки епископальной церкви (англиканская церковь в Соединенных Штатах) особенно огорчены тем, что их страна остается одной из тех немногих, кто не подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Решение руководства правительства Соединенных Штатов не ратифицировать эту Конвенцию Организации Объединенных Наций подчеркивает и помогает объяснить слабую представленность женщин на директивных должностях. Поскольку Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в Соединенных Штатах не ратифицирована, женщины в этой стране не имеют возможности сравнить, был или не был достигнут прогресс в деле обеспечения участия женщин в регулировании конфликтов и в миростроительстве. Епископальная церковь посредством собственных законодательных процедур выразила приверженность осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, продолжая настоятельно призывать к ее ратификации. Подписание Конвенции придало бы большой авторитет Соединенным Штатам, ратующим за привлечение женщин к участию в мирных переговорах.

Изолированность женщин еще более очевидна в деятельности в период конфликтов и в постконфликтный период. Несмотря на тот опыт, который они имеют как жертвы войны, женщины редко оказываются задействованными в деятельности по поддержанию мира, миростроительству, профилактических мероприятиях в период до и после конфликтов, в постконфликтном урегулировании и в деятельности по национальному восстановлению. Мы уверены, что положение в этом плане будет меняться, по мере того, как женщины во всем мире во всеуслышание заявляют о том, что насилие никогда не может использоваться в качестве ответной меры, поскольку оно лишь ведет к еще большему насилию. Объединения женщин-борцов за мир активизируют свою деятельность во всех частях земного шара, и в этом контексте особое внимание следует уделять выявлению на местах женщин-пацифисток и работе с ними.

От наших англиканских сестер в других частях земного шара к нам поступают сообщения о тех усилиях, которые предпринимаются в рамках движений за мир. Из Индии сообщают: «Недостаточно говорить о мире, в него необходимо верить; недостаточно лишь верить, необходимо работать во имя его достижения». Верующие женщины готовы работать в целях обеспечения мира в своих странах. На востоке Зимбабве такая деятельность осуществляется в форме направления женщин в Кейптаун для прохождения подготовки в Центре разрешения конфликтов. В Нигерии одним из приоритетов является преодоление таких препятствий, как нищета и неграмотность. Как и во многих странах, ориентированная на мужчин культура труда и неприязненное отношение полиции не позволяют женщинам занять по праву принадлежащее им место в государственной деятельности и в урегулировании конфликтов.

Заключение

Мы берем на себя обязательство осуществлять деятельность в тех проблемных областях, которые были определены для обсуждения в ходе этой встречи: роль мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами и равноправное участие женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и постконфликтном миростроительстве.

Мы представляем свое заявление 2004 года, с тревогой вспоминая о том, что в 2003 году Комиссия по положению женщин не смогла принять заявление с изложением согласованных выводов, в котором осуждалась «эпидемия» насилия в отношении женщин. Делегация англиканской церкви, неизменно приверженная принципу уважения достоинства каждого человека, решительно осуждает те способы, с помощью которых религия, равно как и обычаи и традиции, используются в целях угнетения женщин. Мы непременно будем выслушивать все точки зрения по этим проблемам, анализировать различные культурные и религиозные контексты, но при этом будем и словом, и делом стремиться в первую очередь выяснить, в каких случаях и при каких обстоятельствах вера расширяет горизонты женщин и обогащает их жизнь. Будучи христианками, англиканками и женщинами, мы призваны быть миротворцами. Чаем нового творения и исполнения обетования Божьего сотворить все новое.

Молитва во имя достижения равенства между мужчинами и женщинами и мира

В связи с изложенным выше мы хотели бы предложить вашему вниманию следующую молитву, слова которой перекликаются со словами молитвы, написанной специально для Пекина:

Господи, Творец небу и земли, молимся за всех, собравшихся в Организации Объединенных Наций, дабы явить миру роль женщин в качестве миротворцев и участников деятельности по урегулированию конфликтов, а также для того чтобы определить роль мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами. Дай нам услышать мольбы страждущих и исцеляющие мелодии мира. Аминь.
